



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA

Manitoba

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Victory Building/Édifice Victory  
Room 310/pièce 310  
269 Main Street/269 rue Main  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 1B3

<b>Title - Sujet</b> Solid State Fermentation System	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 31029-210706/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 31029-210706	<b>Date</b> 2021-03-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-015-11167	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-0-43093 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Central Daylight Saving Time CDT <b>on - le 2021-04-06</b> Heure Avancée du Centre HAC	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Klassen, Chaz	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 296-6920 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 566-6167
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

L'amendement 005 répond aux questions que voici, concernant l'invitation n° 31029-210706/C.

### **Partie A : questions et réponses**

**Q1.** Point n° 1: Le système proposé doit être doté d'une commande à triple fonction servant à actionner divers fermenteurs (en milieu solide, chemisés ou simples). **Qu'entend-on exactement par « fermenteur simple »?**

R1. L'expression désigne des fermenteurs à paroi unique, pas des fermenteurs jetables.

**Q2.** Point n° 3: Le système envisagé doit être assez polyvalent pour accommoder des récipients dont le volume varie de 0,5 à 20 litres. La capacité du fermenteur en milieu solide doit être d'au moins 5 litres, sans dépasser 20 litres.

**Le système de laboratoire que nous proposons a une capacité de 1, 2, 5 ou 10 litres. Cependant, la tour Biostat B peut accepter deux récipients et le système Biostat B-DCU peut être élargi en tout temps pour en accepter six. Un tel système serait-il admissible?**

R2. Le système de fermentation en milieu solide dont on a besoin doit avoir la capacité mentionnée au point n° 3. On devra aussi pouvoir l'agrandir pour qu'il accepte des cultures en milieu liquide, s'il le faut, à une date ultérieure. Les volumes mentionnés sont acceptables, pourvu que le système satisfasse aux exigences concernant la fermentation en milieu solide.

**Q3.** Point n° 7: Le système envisagé doit permettre une rotation du fermenteur en milieu solide de 0° à 90°, ainsi que de 120°, pour la récupération du produit. **Le système que nous proposons comprend un accessoire qui facilite le basculement du récipient en toute sécurité. Veuillez nous indiquer si cela conviendrait.**

R3. On doit pouvoir faire tourner le récipient sur le socle qui le supporte du nombre de degrés indiqué. Un accessoire permettant de faire basculer le récipient est acceptable pourvu qu'on puisse faire pivoter ce dernier de la manière indiquée également.

### **Partie B : Révisions**

**Page 1: Date de clôture:**

DELETE: le 23 mars 2021.

INSERT: le 6 avril 2021.

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MEMES**